

DECIZIA CONSILIULUI

din 4 decembrie 2014

privind aprobarea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile referitor la aspecte specifice materialului feroviar rulant, adoptat la Luxemburg la 23 februarie 2007

(2014/888/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 81 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) Uniunea acționează în vederea creării unui spațiu judiciar comun bazat pe principiul recunoașterii reciproce a hotărârilor judecătorești.
- (2) Protocolul la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile referitor la aspecte specifice materialului feroviar rulant (denumit în continuare „Protocolul feroviar”), adoptat la Luxemburg la 23 februarie 2007, contribuie în mod util la reglementarea la nivel internațional în domeniul respectiv. Prin urmare, este de dorit ca dispozițiile respectivului instrument referitoare la aspectele care intră în competența exclusivă a Uniunii să fie aplicate în cel mai scurt timp posibil.
- (3) Comisia a negociat Protocolul feroviar în numele Comunității Europene, pentru părțile care intră în competența exclusivă a Comunității.
- (4) Articolul XXII alineatul (1) din Protocolul feroviar prevede că organizațiile regionale de integrare economică în a căror competență intră anumite aspecte reglementate de respectivul protocol îl pot semna, accepta, aproba sau pot adera la acesta.
- (5) Unele dintre aspectele reglementate de Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului ⁽¹⁾, care urmează a fi înlocuit începând de la 10 ianuarie 2015 cu Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾, de Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului ⁽³⁾, de Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾, de Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁵⁾ și de Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶⁾ fac, de asemenea, obiectul Protocolului feroviar.
- (6) Comunitatea a semnat Protocolul feroviar la 10 decembrie 2009, în urma adoptării la 30 noiembrie 2009 a Deciziei 2009/940/CE a Consiliului ⁽⁷⁾.
- (7) Uniunea are competență exclusivă în ceea ce privește anumite aspecte reglementate de Protocolul feroviar, în timp ce în competența statelor membre intră alte aspecte reglementate de respectivul instrument.
- (8) Prin urmare, Uniunea ar trebui să aprobe Protocolul feroviar.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12, 16.1.2001, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 351, 20.12.2012, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență (JO L 160, 30.6.2000, p. 1).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I) (JO L 177, 4.7.2008, p. 6).

⁽⁵⁾ Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 191, 18.7.2008, p. 1).

⁽⁶⁾ Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind înființarea unei Agenții Europene a Căilor Ferate (Regulamentul privind agenția) (JO L 164, 30.4.2004, p. 1).

⁽⁷⁾ Decizia 2009/940/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind semnarea de către Comunitatea Europeană a Protocolului referitor la aspecte specifice materialului feroviar rulant la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, adoptat la Luxemburg la 23 februarie 2007 (JO L 331, 16.12.2009, p. 1).

- (9) Articolul XXII alineatul (2) din Protocolul feroviar prevede că, la momentul semnării, acceptării, aprobării sau aderării, o organizație regională de integrare economică face o declarație în care specifică aspectele reglementate de respectivul protocol pentru care competența a fost transferată organizației respective de către statele sale membre.
- (10) La momentul semnării Protocolului feroviar, Comunitatea a făcut declarația necesară privind competența sa. Cu toate acestea, Uniunea ar trebui să reînnoiască respectiva declarație la momentul aprobării Protocolului feroviar, pentru a se corecta o eroare de fapt și pentru a se lua în considerare evoluțiile legislative și aderarea Croației la Uniune.
- (11) Articolele VI, VIII, IX și X din Protocolul feroviar se aplică doar atunci când un stat contractant a făcut o declarație în temeiul articolului XXVII din Protocolul feroviar și cu respectarea condițiilor stabilite în declarația respectivă. La momentul aprobării Protocolului feroviar, Uniunea ar trebui să nu facă o declarație în temeiul articolului XXVII alineatul (2) cu privire la aplicarea articolului VIII, nici vreuna dintre declarațiile în temeiul articolului XXVII alineatele (1) și (3). Competențele statelor membre în ceea ce privește normele de drept material referitoare la insolvență nu vor fi afectate.
- (12) Regatul Unit și Irlanda au obligații în temeiul Regulamentului (CE) nr. 44/2001, care urmează să fie înlocuit începând cu 10 ianuarie 2015 cu Regulamentul (UE) nr. 1215/2012, al Regulamentului (CE) nr. 1346/2000, al Regulamentului (CE) nr. 593/2008, al Directivei 2008/57/CE și al Regulamentului (CE) nr. 881/2004 și, prin urmare, participă la adoptarea și aplicarea prezentei decizii.
- (13) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii Europene, Protocolul la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile referitor la aspectele specifice materialului feroviar rulant, adoptat la Luxemburg la 23 februarie 2007 ⁽¹⁾.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana împuternicită (persoanele împuternicite) să depună, în numele Uniunii, instrumentul de aprobare prevăzut la articolul XXI din Protocolul feroviar ⁽²⁾.

Articolul 3

La momentul aprobării Protocolului feroviar, Uniunea face declarația conținută în anexă, în conformitate cu articolul XXII alineatul (2) din respectivul protocol.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 4 decembrie 2014.

Pentru Consiliu
Președintele
A. ORLANDO

⁽¹⁾ Textul Protocolului feroviar a fost publicat în JO L 331, 16.12.2009, p. 5, împreună cu decizia privind semnarea acestuia.

⁽²⁾ Data intrării în vigoare pentru Uniune a Protocolului feroviar se va publica în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

ANEXĂ

Declarație care urmează să fie făcută în temeiul articolului XXII alineatul (2) cu privire la competența Uniunii Europene în ceea ce privește aspectele reglementate de Protocolul la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile referitor la aspectele specifice materialului feroviar rulant („Protocolul feroviar”), adoptat la Luxemburg la 23 februarie 2007, cu privire la care statele membre și-au transferat propriile competențe Uniunii

1. Articolul XXII din Protocolul feroviar prevede că organizațiile regionale de integrare economică care sunt constituite de state suverane și care au competență în ceea ce privește anumite aspecte reglementate de respectivul protocol îl pot semna, accepta, aproba sau adera la acesta sub rezerva prezentării declarației menționate la articolul XXII alineatul (2). Uniunea a decis să aprobe Protocolul feroviar și, în consecință, face declarația respectivă.
2. Statele membre ale Uniunii Europene sunt Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.
3. Cu toate acestea, prezenta declarație nu se aplică Regatului Danemarcei, în conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
4. Prezenta declarație nu se aplică teritoriilor statelor membre în care nu se aplică Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (a se vedea articolul 355 din tratatul menționat) și nu aduce atingere actelor sau pozițiilor care pot fi adoptate în temeiul Protocolului feroviar de către respectivele state membre în numele și în interesul teritoriilor respective.
5. Statele membre ale Uniunii Europene au transferat Uniunii competența în ceea ce privește aspectele care pot afecta sau modifica normele Regulamentului (CE) nr. 44/2001 al Consiliului ⁽¹⁾, care urmează a fi înlocuit începând de la 10 ianuarie 2015 cu Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾, Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului ⁽³⁾, Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾, Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁵⁾ și Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶⁾.
6. În ceea ce privește sistemul de numerotare a vehiculelor, Uniunea Europeană a adoptat, prin Decizia 2006/920/CE a Comisiei ⁽⁷⁾, modificată la 14 noiembrie 2012 prin Decizia 2012/757/UE a Comisiei ⁽⁸⁾, un sistem de numerotare care este adecvat pentru scopul identificării materialului feroviar rulant menționat la articolul XIV din Protocolul feroviar.

În plus, în ceea ce privește schimbul de date dintre statele membre ale Uniunii Europene și registrul internațional, Uniunea a înregistrat progrese considerabile prin Decizia 2007/756/CE a Comisiei ⁽⁹⁾, modificată la 14 noiembrie 2012 prin Decizia 2012/757/UE. În temeiul respectivei decizii, statele membre ale Uniunii Europene au instituit registre naționale ale vehiculelor, iar duplicarea datelor cu registrul internațional ar trebui evitată.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12, 16.1.2001, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 351, 20.12.2012, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență (JO L 160, 30.6.2000, p. 1).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I) (JO L 177, 4.7.2008, p. 6).

⁽⁵⁾ Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 191, 18.7.2008, p. 1).

⁽⁶⁾ Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind înființarea unei Agenții Europene a Căilor Ferate (Regulamentul privind agenția) (JO L 164, 30.4.2004, p. 1).

⁽⁷⁾ Decizia 2006/920/CE a Comisiei din 11 august 2006 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul „Operarea și gestionarea traficului” al sistemului feroviar transeuropean convențional (JO L 359, 18.12.2006, p. 1).

⁽⁸⁾ Decizia 2012/757/UE a Comisiei din 14 noiembrie 2012 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul exploatare și gestionarea traficului al sistemului feroviar din Uniunea Europeană și de modificare a Deciziei 2007/756/CE (JO L 345, 15.12.2012, p. 1).

⁽⁹⁾ Decizia 2007/756/CE a Comisiei din 9 noiembrie 2007 de adoptare a unei specificații comune a registrului național al vehiculelor prevăzut la articolul 14 alineatele (4) și (5) din Directivele 96/48/CE și 2001/16/CE (JO L 305, 23.11.2007, p. 30).

7. Uniunea nu face o declarație în temeiul articolului XXVII alineatul (2) cu privire la aplicarea articolului VIII, nici nu face vreuna dintre declarațiile în conformitate cu articolul XXVII alineatele (1) și (3). Statele membre își păstrează competența în ceea ce privește normele de drept material referitoare la insolvență.
 8. Exercițarea competențelor pe care statele membre le-au transferat Uniunii în conformitate cu Tratatul privind Uniunea Europeană și cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene este, prin natura sa, susceptibilă de a evolua în permanență. În cadrul instituit prin respectivele tratate, instituțiile competente pot adopta decizii care stabilesc sfera de competență a Uniunii. Prin urmare, Uniunea își rezervă dreptul de a modifica în consecință această declarație, fără ca acest fapt să constituie o condiție preliminară pentru exercitarea competenței sale cu privire la aspectele reglementate de Protocolul feroviar.
-